永安旅遊 WING ON TRAVEL



詳情及報名

東京 + 群馬 + 輕井澤秋楓 5 天之旅 AJTEA05N

川越小江戶、達摩不倒翁點睛體驗、少林山達磨寺、草津湯畑、熱乃湯（湯揉表演）、時令果園、伊香保溫泉 ~ 石板街、輕井澤「賞紅葉名所」（白絲瀑布、雲場池、星野度假區楡樹街小鎮）、輕井澤 Prince Shopping Plaza、東京、新宿、成田山新勝寺



《增遊》賞紅葉名所~榛名山、榛名湖(註2)
（10 月 20 日至 11 月 5 日期間出發適用）

行程特點：

1. 到訪「賞紅葉名所」輕井澤，欣賞輕井澤迷人的醉人秋日景色。（註 2）
2. 遊覽伊香保溫泉區及草津溫泉區，更特別安排觀賞草津溫泉 ~ 熱乃湯湯揉表演，感受草津傳統溫泉文化。
3. 前往「賞紅葉名所」少林山達磨寺及親手為群馬縣名物 ~ 達摩不倒翁點睛， 祈求心願達成。



達摩不倒翁點睛體驗

「賞紅葉名所」輕井澤 #~ 紅葉仙境（註 2）

- **白絲瀑布：**位於輕井澤的北部，由淺間山貯存的地下水沿著蜿蜒曲折的岩石陡壁，如數百條白絲飛流直下，身臨其中感到清涼濕潤。在秋天，這一帶佈滿光彩奪目的楓葉，讓您大飽眼福。
- **雲場池：**名列輕井澤三大觀光名勝之一，池塘水清澈見底，傳說細長的池塘是巨人留下的腳印而成。此外，雲場池又名天鵝池，秋天時倒映的紅葉讓池水彷彿也染上一片艷紅，別有一番美態，更有機會看見野鴨、候鳥等小動物。
- **星野度假區楡樹街小鎮：**被超過 100 株巨大春楡樹包圍的小鎮，秋天巨樹、楓葉的美麗色彩交錯，伴著溪水欣賞如此美麗的景色，是放慢腳步休息身心的推介。

賞紅葉期約 10 月中旬至 11 月下旬（註 2）



白絲瀑布

「賞紅葉名所」少林山達磨寺（註 2）

- 是日本著名的吉祥物“高崎達磨不倒翁”的發祥地。於 1697 年開創。寺內堆放著許多完成使命後被攜帶至此的達磨不倒翁。秋天時，本堂前的紅葉轉為橙紅色，與鮮紅色的達磨不倒翁相襯成別具日本風情的畫面。

賞紅葉期約 11 月中旬至 12 月上旬（註 2）

《祈願名物》達摩不倒翁點睛體驗

- 達摩是以佛教禪宗開祖達摩為原型的擺設，已有 200 多年歷史，達摩的臉畫著象徵長壽的仙鶴（眉毛）和烏龜（鬍鬚），以示吉祥。達摩圓乎乎不倒翁形狀的設計，被賦予了永不跌倒、永不言敗的寓意。
- 為達摩點睛前，應先靜下心來，一邊祈禱心願能夠實現，一邊把面向達摩不倒翁時右面的眼睛塗黑。當願望成真時，再將左眼塗黑，表示還願。



草津溫泉（湯揉表演）

草津溫泉 ~ 熱乃湯湯揉表演

- 草津溫泉的源泉溫度高達 51 度～ 94 度，因為太燙無法直接下水入浴，為了降低溫度，所以採用一種叫「湯揉」的方法，不用加水而讓水溫下降。用寬幅 30cm，長度 180cm 的板有節奏地攪動溫泉水，從而使水溫降到可以入浴的程度。進行「湯揉」時，為了保持節奏一致，更會同時唱出草津溫泉的代表性民謠。

永安旅遊 WING ON TRAVEL

安心出行保障
1. 旅遊巴上入座率不超過 70%
2. 每天為客人量體溫
3. 旅遊巴每天消毒，並提供免洗搓手液、濕紙巾、口罩

AJTEA05N

Day 1 香港 ✈ 東京—Aeon Mall 購物城（註 4）

Day 2 川越小江戶（懷舊商店街）~ 時之鐘—群馬—「群馬縣名物」達摩不倒翁點睛體驗—「賞紅葉名所」少林山達磨寺 *（註 2）—溫泉酒店（盡情享受日式溫泉樂）（註 1）
* 賞紅葉期約 11 月中旬至 12 月上旬。（註 2）

Day 3 時令果園（品嚐蘋果 / 士多啤梨）（註 3）—「賞紅葉名所」伊香保溫泉 *（註 2）~ 石板街 (365 段台階）—草津湯畑—熱乃湯 #（包入場，觀看湯揉表演）—西之河原通散策—溫泉酒店（盡情享受日式溫泉樂）（註 1）
如遇熱乃湯湯揉表演休館，則改為前往鬼押出園（火山岩奇景）（包入場），取代熱乃湯湯揉表演。
* 賞紅葉期約 10 月下旬至 11 月上旬。（註 2）

Day 4 輕井澤—「賞紅葉名所」白絲瀑布 *（註 2）—「賞紅葉名所」雲場池 *（註 2）—「賞紅葉名所」星野度假區榆樹街小鎮 *（註 2）—輕井澤超大型 Outlet Prince Shopping Plaza—東京—新宿購物大道
* 賞紅葉期約 10 月中旬至 11 月上旬。（註 2）

Day 5 成田山新勝寺—東京 ✈ 香港
如乘坐晚上六時後起飛之航班，則增遊 LaLaport 購物城。

天數	早餐	午餐	晚餐	住宿酒店
1		航機上▲#	/	成田 Marroad / Garden / Gateway / View / Mystays Premier /Tobu 酒店 或同級（註 4）
2	酒店內	和風料理	酒店豐富晚餐◎	四萬 / 伊香保溫泉酒店或同級
3	酒店內	鄉土料理	酒店豐富晚餐◎	草津 Village/Now Resort/ 輕井澤 1130/Green Plaza/ 伊東園 / 一井溫泉酒店或同級
4	酒店內	/	日式火鍋 ShabuShabu	東京新宿 Washington / 有明 Washington / Vista / The B / 虎之門東急 REI / 品川太子 / 池袋太陽城太子酒店或同級
5	酒店內	日式燒烤（任食放題）	航機上#	

※ 如遇上述酒店客滿，本公司將安排入住相同等級或更好之酒店。 ▲如乘坐凌晨機出發，首天午餐為自理。
◎酒店豐富晚餐或因應酒店之安排改為享用酒店自助餐 / 日式晚餐。
如乘坐香港快運航機上均不設餐飲服務（包括清水），客人可於航機上自行購買。乘坐香港航空，航機上將暫停餐飲服務，或安排輕食 / 餐盒，以航空公司安排為準。

註：
1. 團友可自由享受酒店之風呂溫泉，費用已包，唯不可穿衣浸浴。
2. 賞紅葉期及數量將視乎天氣而定，僅供參考。
3. 享用方式（任摘任食或由專人採摘任食），將由果園安排而定。如遇季節或收成問題，未能前往果園，則每位退回￥1500。
4. 將安排乘酒店接駁車由機場往返酒店及 Aeon Mall 購物城。
5. 凡單人或單數（如三人）報名者（佔房人數計算），需補回單人房附加費（日本酒店以提供單人房為標準，不設雙床房或大床房之安排），敬請留意！
6. 旅行團服務費屬建議性質。
7. 旅行團服務費已包括：領隊、當地導遊、旅遊車司機及旅行社相關人員，於完團前個別向團友收取。每位全程合共（港幣）：$650。團隊人數 25 人或以上，將設領隊及當地導遊，團隊人數 24 人或以下，將設 1 位領隊兼任導遊 [Escort Guide]。
8. 為使閣下可提早準備旅程，當繳交全數後，分行職員將講解有關旅遊資訊。
9. 團費已包含服務供應商提供之團體優惠，如行程單張沒有註明，客人不會再另外獲得服務供應商提供優惠的差額退款。
10. 以上行程價格及其相關費用（例如燃油附加費、手續費、稅項及旅遊業議會印花成本等）可在永安旅遊網站查看或向分行職員查詢。
11. 確實團費均以報團當時為準，旺季加幅另行通知。
12. 「香港旅遊業議會」(TIC) 建議旅客出發前購買旅遊綜合保險。
13. 客人凡參加此團必須於報名同時購買或具備綜合旅遊保險。
14. 行程、膳食及住宿的先後次序，以當地接待安排為準，如有調動，恕不另行通知。
15. 行程所提及之商店，營業時間將視乎當地商店之安排，如遇休業日或提早關門時間，恕不另行通知。
16. 客人可於永安網站查閱或於報名時向分行索取「旅客須知」，以便於出發前作好適當準備。
17. 確保消費者權益，請詳閱「旅行團報名及責任細則」，客人可向分行職員索取或參閱收據或報名表背頁，並可於永安旅遊網站 (www.wingontravel.com) 下載最新版本。
18. 根據香港旅遊業議會關於『會員因迫不得已理由而取消旅行團』的第二百二十三號指引，旅行社如因『迫不得已理由』取消旅行團，處理團員退款時可以收取退票費，以及本公司訂列收取之以下手續費港幣 $500；有關退票費，交通服務供應商或會因應個別出發日期之航班、加班機或包機而徵收較高之退票費甚或不設退票，確實金額以交通服務供應商之最終回覆為準；詳情請瀏覽香港旅遊業議會網站 (www.tichk.org)。
19. 以上圖片僅供參考，一切以實物為準。

航班資料：
選乘國泰 (CX)/ 香港 (HX)/ 全日空 (NH)/ 香港快運 (UO) 航空公司
直航來回
去程：香港 ✈ 東京（成田 / 羽田）
約上午 0800-1550 或凌晨 0025-0230 起飛
回程：東京（成田 / 羽田）✈ 香港
約晚上 1600-2340 抵港
※ 航班時間如有更改，則以航空公司資料為準。
※ 延期停留附加費會視乎航空公司浮動而調整，有關費用及該申請之確認與否，最終以航空公司資料為準。
※ 國泰航空機票不設延期停留。

香港 (HX) 航空
※ 香港航空機票不設延期停留。
※ 航機上將暫停餐飲服務，或安排輕食 / 餐盒，以航空公司安排為準。
※ 如已出機票或客人最終未有隨團出發，燃油附加費將不設退款，敬請留意。

香港快運 (UO) 航空
※ 機票不設延期停留。
※ 航機上均不設餐飲服務（包括清水），客人可於航機上自行購買。每人可帶寄艙行李 1 件，重量不可超過 20kg。
※ 如已出機票或客人最終未有隨團出發，燃油附加費及日本國際觀光旅客稅將不設退款，敬請留意。

永安旅遊專線： 2928 8882
wingontravel.com 牌照號碼：350074

永安旅遊
WING ON TRAVEL

本州、東京、四國【自費項目表】(供參考)

地區	項目名稱及內容	活動時間(約)	安排時間(約)	交通時間(約)	成行人數	每位收費(日元) 成人	每位收費(日元) 小童(2-11 歲)	不參加客人之安排
東京/本州	**富士山~天神山/Yeti/Grinpa 滑雪場** 包入場及滑雪用具 (雪橇、長靴及雪仗)	2-3 小時	到達該地區期間進行	行程中景點之一	1 人或以上	￥4,500-￥5,000		於園內自費品嚐美食/欣賞富士山美景及拍照留念
	輕井澤 Snow Park/王子滑雪場	1-2 小時		1 小時		￥5,000		於附近商場自由活動
	白川鄉/立山/茶臼山/勝山/大山滑雪場					￥4,500-￥5,000		於附近拍照留念
	藏王/湯澤滑雪場							
	神戶 Snow Park							
	各滑雪場租用雪兜 部份滑雪場設有雪兜專區或兒童區，除租用雪兜費用外，須另行付費入場。其中大部分滑雪場(包括天神山)之費用約￥700。 (費用以滑雪場公佈為準，僅供參考)	2-3 小時		行程中景點之一		￥500-￥1,000		於園內自費品嚐美食/於附近拍照留念
	湯澤 Snow Park(暢玩雪兜、雪上水泡)					￥1,200		

項目名稱	內容	每位收費(日元) 成人	每位收費(日元) 小童(2-11 歲)
神戶牛	A 級牛扒 (約 180g)	￥8,800	
	A 級牛柳 (約 160g)	￥8,800	
	AA 級牛扒 (約 180g)	￥11,000	
	AA 級牛柳 (約 160g)	￥11,000	
松阪牛	A4-A5 級牛扒 (約 180g)	￥12,500	
	A4-A5 級牛柳 (約 180g)	￥12,500	
神戶牛/松阪牛 Shabu Shabu	約 270g	￥13,200	
鹿兒島黑豚肉	一塊 (約 180g)	￥5,500	
本部牛/石垣牛/十勝牛	約 180g	￥7,000-￥9,000	
魚生船	富士山溫泉區/河口湖區/山中湖區/石和溫泉區新鮮魚生船	約￥23,000-￥24,000 (大船) 約￥13,000-￥15,000 (小船)	
	關西區新鮮魚生船 (本州團隊適用)	￥12,000-￥14,000 (小船)	
	新鮮魚生拼盤(各類鮮魚、海產、新鮮刺身) (北海道團隊適用)	￥10,000-￥11,000	
小魚生船	時令刺身 (九州及沖繩團隊適用)	￥11,000-￥13,000	
河豚刺身	餐廳內享用一盒 (約 70g)	￥7,500	
日本鮮鮑魚	約 180-250g	￥7,000-￥9,000	
北海道雪場蟹	凍食北海道雪場蟹 (約 1-2kg)	￥13,000/kg	
北海道毛蟹	凍食北海道毛蟹 (約 500g-800g)	￥9,500-￥12,500	
北海道冰鮮帶子	一盒 (約 1kg)	￥9,500	
牡丹蝦	約 500g	￥8,300	
海膽	一盒	￥8,000-￥9,000	
吞拿魚腩	約 150g	￥5,500	
鮮帶子+牡丹蝦(拼盤)	2 人份量	￥5,000	
喜知次魚	鹽燒原條喜知次魚	￥10,000-￥10,500	

自費活動細則:

1. 行程表上已列明團費所包括各項活動，部份自費活動會列明自費或顯示於自費項目表並均有機會安排客人參與，須視乎當地實際情況而定。
2. 為使團友更充實旅程及增廣見聞，於各地自由活動時間，當地接待公司均樂意代為安排額外自費節目，費用包括交通費、停車費、入場費、導遊、領隊及司機超時工作費等。如活動需額外工作人員協助，小費則可隨心打賞。
3. 以上自費項目將於到達該地區期間進行，並以安全為原則，及在時間許可下方可進行，但在客觀或非控制因素之特殊情況下，工作人員有權按環境作出適當安排，客人應自行決定參加與否。
4. 團友在考慮參加自費活動時，尤其各項具危險性的活動，應先衡量個人年齡、體格、健康狀況，以及當時天氣環境及活動內容細節等，及考慮活動是否適合自己之需要，並根據實際情況，先徵詢醫生或專業人士之意見，以評估應否參與。
5. 客人參與活動時，必須遵照一切安全守則，確保在最安全及最適當的情況下進行有關活動，並須承擔由此而引起的一切責任後果，包括意外傷亡及財物損失等。
6. 自費節目倘因人數不足、天氣因素影響、自費節目額滿、宗教集會、公眾假期或非本公司控制範圍內而導致未能安排、改期或取消，工作人員將按實際情況通知客人及另作處理 。
7. 小童收費按當地標準，如歲數、高度等。
8. 以上交通時間以單程點對點的行車時間作預計。而活動時間當中包括~說明、準備、等候及活動正式進行的預計時間。
9. 以上價目表之活動價錢及資訊只供參考，如有更改，一切以當地接待單位提供為準。